



Міжкультурна компетентність

Lily A. Arasaratnam

Director of Research, Alphacrucis College, Sydney, Australia

Визначення терміна

Міжкультурна компетентність стосується ефективної і відповідальної поведінки у взаємовідносинах представників різних культур. Іноді це поняття ототожнюється з міжкультурною комунікативною компетентністю, що стосується особистих якостей. Зокрема, вміння співпереживати і уважно слухати, позитивно сприймати і виявляти бажання комунікації з представниками інших культур, бути поступливим у взаєминах, відчувати бажання до пізнання нових досвідів, характерних іншим культурам.

Вживання терміна

Міжкультурна компетентність є знаковим поняттям у багатьох контекстах, що зумовлює специфіку предмету дослідження в суміжних академічних дисциплінах. Зокрема, як комунікативність, міжкультурна порівняльна психологія, лінгвістика, педагогіка і бізнес. Щодо практичного застосування, то, знову ж таки, міжкультурна компетентність є предметом зацікавлення для широкого кола осіб: дипломатів, учителів, менеджерів, тренерів, працівників сфери послуг і політиків. Однак, теоретичний аспект поняття та його розвиток сфокусовані власне на предметі міжкультурного спілкування.

Значення терміна в міжкультурному діалозі

Міжкультурна компетентність взаємопов'язана з поняттям міжкультурного діалогу, успішність якого залежить безпосередньо від рівня компетентії сторін, задіяних у ньому. Однак, не зважаючи на результативність діалогу, компетентні міжкультурні комунікатори, безперечно, отримують сатисфакцію від власне процесу, оскільки набувають нові знання з досвіду спілкування і вміння розуміти погляди інших людей.

Напрямки дослідження

Науковці, які досліджують міжкультурну компетентність, зосереджуються на різних аспектах цього поняття і використовують як якісні, так і кількісні методи дослідження. Однак, глобалізація і різноманітність культур у сучасному суспільстві, спонукає до зміни розуміння концептуальності культурної ідентичності. Це, в свою чергу, впливає на сприйняття іншої культури тепер і в минулому. Іншими словами, культурна ідентичність особи тепер є складнішою і множинною, що спричиняє до об'ємнішого розуміння міжнародного спілкування. Водночас, удосконалюється наше розуміння міжкультурної компетентності як ефективної і належної поведінки у стосунках з особами інших культур, вдосконалює їх нюанси. Відтак, вивчення міжкультурної компетентності з погляду різних культур та їх традицій збагачує наше розуміння цього поняття.



Center for Intercultural Dialogue

Key Concepts in Intercultural Dialogue

Ключові концепції міжкультурного діалогу

Джерела

Arasaratnam, L. A., & Doerfel, M. L. (2005).

Intercultural communication competence:
Identifying key components from multicultural
perspectives. *International Journal of
Intercultural Relations*, 29, 137-163.

Deardorff, D. K. (2009). *The Sage handbook of
intercultural competence*. Thousand Oaks, CA:
Sage.

International Journal of Intercultural Relations,
13(3), 1989 - special issue on intercultural
communication competence.

Lustig, M. W., & Koester, J. (2012). *Intercultural
competence* (7th ed.). Boston: Pearson
Education.

Перекладач: Роксана Сенишин